

<<牛津英汉双解小词典>>

图书基本信息

书名：<<牛津英汉双解小词典>>

13位ISBN编号：9787560021898

10位ISBN编号：7560021891

出版时间：2002-2

出版时间：外研社

作者：韦特 编

页数：1286

字数：868000

译者：郑荣成

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## <<牛津英汉双解小词典>>

### 内容概要

本词典具有以下特色：

- 收录词条51000余个。
- 特别加收最新词语400余条。
- 释义准确可靠。
- 附最新用法及语法注释。
- 小巧精美，权威实用。

<<牛津英汉双解小词典>>

书籍目录

译者前言

一 本词典的体例

二 关于专有商标词的说明

三 发音符号例释

四 词典正文

附录

新词汇编

度量衡单位

## &lt;&lt;牛津英汉双解小词典&gt;&gt;

## 媒体关注与评论

本书是Maurice Waite修订的LOD第七版(1998年第七次印刷)的英汉双解本。在翻译过程中,我们通过对比研究,发现最新印行的这本LOD有许多重大改进和突出特点,现择其要者分述如下: 首先,收词量大,新词语多。

全书共收51000余词条,这个数目已经达到一般中型辞书的收词规模了。

它处理的单词远远超出了英美人自己的常用词汇,天文地理、科学技术、文学艺术、花鸟虫鱼、衣食住行等类词语广为收录,甚至有些可以看作是罕用词或专业词也收了。

随着世界上科技、经济和社会的发展以及各国之间文化交流、商贸旅游的增进,英语词汇在过去十几年、二十年间急剧扩大了。

和牛津系列其他词典一样,LOD最新版收录了许多重要的新词新义,请看下面的例子: acid house, bungee, cash cow, ciabatta, desk publishing, EPROM, ethnic cleansing, futon, growbag, G7, Hib, IT, maglev, political correctness, rail gun, spring roll, tofu, un-green, videofit。

我们觉得,LOD的收词量对我国大多数英语学习者来说已经足够了。

第二,释义既准确又简洁。

牛津系列的词典是为本国人编写的,用来解释词义的用词量没有什么限制,该用什么词就用什么词,不像学习词典(learner's dictionary)那样局限在两千左右词汇之内,所以LOD对词语的释义非常确切而且直截了当。

例如arthri-tis这个词,LOD释义是in flammation of joint,而一本学习词典给的解释是a disease causing pain and swelling in the joints of the body。

再看看LOD对clone作为名词的释义: group of organ-isms produced asexuatly from one ancestor; one such organism; 而另一本学习词典的释义是A clone is an animal。

or plant that has been produced artihcially, for example in a laboratory, from the cells of another animal or plant. A clone is identical to the original animal or plant。

上述两个例子说明,LOD的释义要准确、恰当和精练得多。

在对冠词a和the,常用动词come, do, find和get等的释义中,LOD的这个优点也很突出。

另外,LOD虽是小型词典,但词语的义项给的很齐全,相关的派生词、习语和常用搭配也都包括了。读者自己把它和别的辞书对比一下就清楚了。

第三,语法注释简练,用法说明充分。

本书对语法现象解释得很清楚,其中包括名词不规则的单复数形式,动词的过去式和过去分词以及-ing形式,形容词和副词的比较级和最高级形式,一些及物动词的常用宾语,等等。

这些注释不用繁杂的符号,而用简洁的文字,一看就明白,在词条中一般只有几个字或一两行,且都放在圆括号里,做到了言简意赅,要言不烦。

这次修订的LOD新增了大量Usage(用法)项目,对许多词语(如ain't, Celsius, effect, kilo-metre, Negro, scenario, upon)从读音、易混淆词、使用场合、褒贬含义和文体色彩等方面加以对比和说明,或者提供“一些人”不同的看法,或者告诉读者standard English(标准英语)的用法。

LOD的这些用法说明体现了编者的良苦用心和丰富经验,也是对广大读者的友好提醒和正确引导。

.....

<<牛津英汉双解小词典>>

编辑推荐

英语作为国际通用交际语，日益显示出了它的力量。  
新世纪的建设者们无论在科技、文教、经济管理、环境卫生或其他各行各业的工作上，莫不感到学会英语的迫切性。

在英语学识上，一本好的词典对学习者来说可谓助益良多。

《牛津英汉双解小词典》自问世以来就获得了多方一致好评，其间迭经修订重印，销量之巨，影响力之大是有目共睹的，可以说本书是英文学习或者从事翻译的最经典的工具书。

<<牛津英汉双解小词典>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>